



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 18. maj 2018
(OR. en)

**Interinstitutionel sag:
2018/0139 (COD)**

**9051/18
ADD 1**

**MAR 65
CODEC 788
IA 135**

FORSLAG

fra:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	17. maj 2018
til:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2018) 278 final ANNEX I
Vedr.:	BILAG til Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et europæisk søfartsmiljø med ét kontaktpunkt og ophævelse af direktiv 2010/65/EU

Hermed følger til delegationerne dokument - COM(2018) 278 final ANNEX I.

Bilag: COM(2018) 278 final ANNEX I



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 17.5.2018
COM(2018) 278 final

ANNEX 1

BILAG

til

**Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning
om oprettelse af et europæisk søfartsmiljø med ét kontaktpunkt og ophævelse af direktiv
2010/65/EU**

{SEC(2018) 230 final} - {SWD(2018) 181 final} - {SWD(2018) 182 final}

BILAG
EMSWe-datasæt

A. Meldepligter som følge af EU-retsakter

Denne kategori af meldepligter omfatter de oplysninger, der skal afgives i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

1. Indberetning for skibe, der ankommer til og afgår fra havne i medlemsstaterne
Artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet (EUT L 208 af 5.8.2002, s. 10).
2. Ind- og udrejsekontrol af personer
Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) (EUT L 105 af 13.4.2006, s. 1).
3. Indberetning af farligt eller forurenende gods om bord
Artikel 13 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet (EUT L 208 af 5.8.2002, s. 10).
4. Meddelelse om affald og rester
Artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/59/EF af 27. november 2000 om modtagefaciliteter i havne til driftsaffald og lastrester fra skibe (EUT L 332 af 28.12.2000, s. 81).
[Nyt forslag til ophævelse af 2000/59/EF:
4. Indberetning af affald fra skibe, herunder restmængder
Artikel 6 og 7 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 201X/XX/EU]
5. Fremlæggelse af sikringsoplysninger
Artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 725/2004 af 31. marts 2004 om bedre sikring af skibe og havnefaciliteter (EUT L 129 af 29.4.2004, s. 6).
Indtil vedtagelsen af en harmoniseret formular på internationalt plan anvendes den formular, der findes i tillægget til dette bilag, til identifikation af oplysningerne som omhandlet i artikel 6 i forordning (EF) nr. 725/2004. Formularen kan fremsendes elektronisk.
6. Oplysninger om ombordværende
Artikel 4, stk. 2, og artikel 5, stk. 2, i Rådets direktiv 98/41/EF af 18. juni 1998 om registrering af de ombordværende på passagerskibe, som sejler til og fra havne i Fællesskabets medlemsstater (EUT L 188 af 2.7.1998, s. 35).
7. Toldformaliteter
 - (a) Ankomstformaliteter:

- Meddelelse om ankomst (artikel 133 i forordning (EF) nr. 952/2013¹);
 - Præsentation af varer for toldmyndighederne (artikel 139 i forordning (EF) nr. 952/2013);
 - Erklæring om midlertidig opbevaring af varer (artikel 145 i forordning (EF) nr. 952/2013);
 - Toldmæssig status på varer (artikel 153 til 155 i forordning (EF) nr. 952/2013);
 - Elektroniske transportdokumenter brugt til transit (artikel 233, stk. 4, litra e) i forordning (EF) nr. 952/2013).
- (b) Afgangsformaliteter:
- Toldmæssig status på varer (artikel 153 til 155 i forordning (EF) nr. 952/2013);
 - Elektroniske transportdokumenter brugt til transit (artikel 233, stk. 4, litra e) i forordning (EF) nr. 952/2013);
 - Udpassagedmeddelelse (artikel 269, stk. 2, i forordning (EF) 952/2013);
 - Summarisk udpassageangivelse (artikel 271 til 272 i forordning (EF) nr. 952/2013);
 - Meddelelse om genudførsel (artikel 274 til 275 i forordning (EF) nr. 952/2013);
8. Sikker lastning og losning af massegodsskibe
- Artikel 7 og 8 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/96/EF af 4. december 2001 om harmoniserede krav til og procedurer for sikker lastning og losning af massegodsskibe;
9. Havnestatskontrol
- Artikel 9 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/16/EF af 23. april 2009 om havnestatskontrol.
10. Søtransportstatistik
- Artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/42/EF om statistisk registrering af godstransport og passagerbefordring ad søvejen.

B. FAL-formularer og -pligter som følge af internationale retsakter

Denne kategori af meldepligter omfatter de oplysninger, der skal afgives i overensstemmelse med FAL-konventionen og andre relevante internationale retsakter.

1. FAL-formular 1: Almindelig erklæring
2. FAL-formular 2: Ladningserklæring
3. FAL-formular 3: Erklæring om skibsstores
4. FAL-formular 4: Erklæring om besætningens personlige ejendele
5. FAL-formular 5: Besætningsliste

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober om EU-toldkodeksen (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

6. FAL-formular 6: Passagerliste
7. FAL-formular 7: Farligt gods
8. Sundhedserklæring for skibsfarten

C. Nationale retlige bestemmelser

Denne kategori af meldepligter inkluderer dataelementer i følgende kategorier:

1. Søtransport
2. Transportsikkerheden til søs
3. Miljø
4. Grænsekontrol
5. Sikkerhed
6. Told
7. Sundhed
8. Militær
9. Havnetjenester
10. Statistik
11. Finansoplysninger

TILLÆG

**FORMULAR TIL AFGIVELSE AF SIKRINGSOPLYSNINGER INDEN SKIBETS
ANKOMST**

UDFYLDES FOR ALLE SKIBE FØR ANLØB AF HAVN I EN EU-MEDLEMSSTAT

(FORORDNING 9 i kapitel XI-2 i den internationale konvention fra 1974 om sikkerhed for
menneskeliv til søs (SOLAS) OG ARTIKEL 6, STK. 3, I FORORDNING (EF) NR.
725/2004)

Oplysninger om skibet og kontaktoplysninger			
IMO-nummer		Skibets navn	
Registreringshavn		Flagstat	
Skibstype		Kaldesignal	
Bruttotonnage		Inmarsat-kaldenumre (hvis de er tilgængelige)	
Navn på virksomhed og virksomhedsidentifi- kationsnummer		CSO-navn og døgnkontaktoplysninger	
Ankomsthavn		Havnefacilitet for ankomst (hvis den er kendt)	
Oplysninger om havn og havnefacilitet			
Forventet dato og tidspunkt for ankomst af skibet i havnen (ETA)			
Primært formål med kald			

Oplysninger, der kræves i SOLAS, forordning 9.2.1 i kapitel XI-2							
Har skibet et internationalt skibssikringscertifikat (ISSC)?	JA	ISSC	NEJ – hvorfor ikke?		Udstedt af (navn på administration eller RSO)		Udløbsdato (dd/mm/åååå)
Har skibet en gyldig SSP om bord?	JA	NEJ	Sikringsniveau, der på det givne tidspunkt gælder for skibet.	Sikringsniveau 1	Sikringsniveau 2	Sikringsniveau 3	
Skibets lokation på det tidspunkt, denne rapport udfyldes							
Angiv de seneste ti kald til havnefaciliteter i kronologisk rækkefølge (seneste kald først):							
Nr.	Dato fra (dd/mm/åååå)	Dato til (dd/mm/åååå)	Havn	Land	UN/LOCODE (hvis sådan findes)	Havnefacilitet	Sikringsniveau
1							SN =
2							SN =
3							SN =
4							SN =
5							SN =
6							SN =
7							SN =
8							SN =
9							SN =
10							SN =

Foretog skibet nogen særlige eller yderligere sikringsforanstaltninger ud over dem i den godkendte SSP? Hvis svaret er JA, angives nedenfor de særlige eller yderligere sikringsforanstaltninger foretaget på skibet.		JA	NE J
Nr. (som ovenfor)	Særlige eller yderligere sikringsforanstaltninger foretaget på skibet		
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Angiv skib-til-skib-aktiviteterne i kronologisk rækkefølge (seneste først), som blev udført under de seneste ti kald til ovennævnte havnefaciliteter. Uddyb nedenstående tabel, eller fortsæt på en separat side om nødvendigt – indsæt antallet af skib-til-skib-aktiviteter:			

Blev skibets sikringsprocedurer angivet i den godkendte SSP opretholdt under hver af disse skib-til-skib-aktiviteter?						JA	NEJ
Hvis NEJ, angives detaljer om de anvendte sikringsforanstaltninger i stedet for i den sidste kolonne nedenfor.							
Nr.	Dato fra (dd/mm/åååå)	Dato til (dd/mm/åååå)	Lokation eller længdegrad og breddegrad	Skib-til-skib- aktivitet	Sikringsforanstaltning anvendt i stedet for		
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
Generel beskrivelse af godset på skibet							
Bærer skibet farlige stoffer som last dækket af en af klasserne 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 eller 8 i IMDG-kodekset?				JA	NEJ	Hvis JA, skal det bekræftes, at manifestet for farligt gods (eller et relevant uddrag) er vedhæftet	
Bekræft, at en kopi af skibets besætningsliste er vedhæftet				JA	Bekræft, at en kopi af skibets passagerliste er vedhæftet		JA

Andre sikringsrelevante oplysninger			
Ønsker du at rapportere nogen sikringsmæssige forhold?	JA	Angiv detaljer:	NEJ
Skibsagent i den forventede ankomsthavn			
Navn:		Kontaktoplysninger (tlf.nr.):	
Identitet på den person, der forelægger disse oplysninger			
Titel eller stilling (slet om nødvendigt) Skibsfører/SSO/CSO/skibsagent (som ovenfor)	Navn:	Underskrift:	
Dato/tidspunkt/sted for udfyldelse af rapporten			